Tocilizumab ar gyfer arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid

**Dyddiad cyhoeddi:** Rhagfyr 2011

### Deall canllawiau NICE

**Gwybodaeth i bobl sy’n defnyddio gwasanaethau’r GIG**

Mae’r daflen hon yn ymwneud â phryd y dylid defnyddio **tocilizumab** i drin plant a phobl ifanc sydd ag arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid yn y GIG yng Nghymru a Lloegr. Mae’n egluro’r canllawiau (cyngor) gan NICE (y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol). Cafodd ei hysgrifennu ar gyfer plant a phobl ifanc ag arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid, a'u rhieni neu eu gofalwyr, ond gallai fod yn ddefnyddiol hefyd i unrhyw un sydd â diddordeb yn y cyflwr.

Mae ‘canllawiau arfarnu technoleg’ NICE yn rhoi cyngor ar sut a phryd y dylid defnyddio cyffuriau a thriniaethau eraill yn y GIG.

Nid yw’n disgrifio arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid na’r triniaethau’n fanwl - dylai aelod o’ch tîm gofal iechyd drafod y rhain gyda chi. Gallwch gael rhagor o wybodaeth gan y sefydliadau a restrir ar dudalen 4.

|  |
| --- |
| Beth mae NICE wedi'i ddweud? Efallai nad dyma'r unig driniaeth bosibl ar gyfer arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid. Dylai eich tîm gofal iechyd siarad â chi ynghylch p'un a yw'n addas i chi a pha opsiynau triniaeth eraill sydd ar gael.  Mae NICE yn argymell tocilizumab fel triniaeth bosibl ar gyfer rhai plant a phobl ifanc ag arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid (gweler isod).  Nid yw NICE yn argymell tocilizumab ar gyfer plant a phobl ifanc y mae eu hafiechyd yn gwella gyda thriniaeth methotrexate, neu rhai nad ydynt wedi'u trin â methotrexate eto. Pwy all gael tocilizumab? Dylai plant a phobl ifanc allu cael tocilizumab os ydynt wedi rhoi cynnig ar y cyffuriau canlynol ond nad ydynt wedi gweithio: cyffuriau gwrthlidiol ansteroidaidd (NSAIDau), corticosteroidau systemig a methotrexate.  Pam bod NICE wedi dweud hyn?  Mae NICE yn edrych ar ba mor dda y mae triniaethau yn gweithio yn ogystal â pha mor dda y maent yn gweithio mewn perthynas â'u cost i'r GIG. Mae NICE wedi argymell tocilizumab am ei fod yn glinigol effeithiol ac yn ffordd gost-effeithiol o ddefnyddio adnoddau'r GIG o gymharu â thriniaethau eraill a ddefnyddir mewn ymarfer clinigol ar hyn o bryd. |

# 

# Arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid

Mae arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid yn afiechyd lle mae cymalau plant a phobl ifanc yn chwyddo. Yn ogystal â phoen yn y cymalau, efallai y bydd plant a phobl ifanc ag arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid yn dioddef o dwymyn, brech, chwarennau chwyddedig, blinder a diffyg egni, colli pwysau a phoen yn y cyhyrau. Gall arwain at niwed i'r cymalau ac anabledd parhaol.

# Tocilizumab

Cyffur yw tocilizumab sy'n helpu i leihau'r boen a'r chwyddo a achosir gan arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid. Gall arafu datblygiad y cyflwr a helpu i atal niwed parhaol i'r cymalau.

|  |
| --- |
| Beth mae hyn yn ei olygu i mi? Pan fydd NICE yn argymell triniaeth, rhaid i’r GIG sicrhau ei bod ar gael i’r bobl hynny y gallai eu helpu, a hynny fel arfer o fewn tri mis i gyhoeddi’r canllawiau.  Felly, os bydd gan blentyn neu berson ifanc arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid, a'i fod ef (a/neu ei rieni neu ei ofalwyr) a'i feddyg o'r farn mai tocilizumab yw’r driniaeth gywir iddo (gweler 'Beth y mae NICE wedi'i ddweud?' ar dudalen 2), dylai allu cael y driniaeth ar y GIG. Gweler [www.nice.org.uk/aboutguidance](http://www.nice.org.uk/aboutnice/whatwedo/corporatepublications/OtherPublications.jsp) os ydych yn credu ei fod yn gymwys i gael y driniaeth ond nad yw ar gael.  Os bydd plentyn neu berson ifanc eisoes yn cymryd tocilizumab ar gyfer arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid ond nad yw ei amgylchiadau'n bodloni'r meini prawf a roddir ar dudalen 2 (gweler 'Beth y mae NICE wedi'i ddweud?'), dylai allu parhau i'w gymryd nes y bydd ef a'i weithiwr gofal iechyd proffesiynol yn penderfynu ei bod yn addas rhoi'r gorau i'w gymryd. Dylai'r clinigwyr a'r plentyn neu berson ifanc a/neu ei rieni neu ei ofalwyr wneud y penderfyniad hwn ar y cyd. |

# Rhagor o wybodaeth

Gall y sefydliadau isod roi rhagor o wybodaeth a chymorth i bobl sydd ag arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid. Nid yw NICE yn gyfrifol am ansawdd na chywirdeb unrhyw wybodaeth neu gyngor a roddir gan y sefydliadau hyn.

* [National Rheumatoid Arthritis Society](http://www.nras.org.uk) 0800 298 7650
* [Versus Arthritis](https://www.versusarthritis.org/) 0800 520 0520

Gall [NHS Choices](http://www.nhsdirect.wales.nhs.uk) fod yn fan da i gael gwybod mwy. Efallai y gall eich gwasanaeth cyngor a chysylltiadau cleifion lleol (a elwir yn 'PALS' fel arfer) roi rhagor o wybodaeth a chymorth i chi. Os ydych yn byw yng Nghymru dylech siarad â Galw Iechyd Cymru i gael gwybodaeth am bwy i gysylltu â nhw.

|  |
| --- |
| NICE Mae NICE yn llunio canllawiau (cyngor) i’r GIG ar atal, canfod a thrin cyflyrau meddygol. Ysgrifennir y canllawiau gan arbenigwyr annibynnol gan gynnwys gweithwyr gofal iechyd proffesiynol a phobl sy’n cynrychioli cleifion a gofalwyr. Maent yn ystyried y dystiolaeth sydd ar gael am y clefyd a'r triniaethau, barn cleifion a gofalwyr a phrofiadau meddygon, nyrsys a gweithwyr gofal iechyd proffesiynol eraill, ac yn ystyried y costau sydd ynghlwm. Disgwylir i staff sy’n gweithio yn y GIG ddilyn y canllawiau hyn.  *I gael rhagor o wybodaeth am NICE, ei waith a sut mae'n gwneud penderfyniadau, ewch i* [*www.nice.org.uk/aboutguidance*](http://www.nice.org.uk/aboutguidance)  *Mae'r daflen hon a fersiynau eraill o'r canllawiau sydd wedi'u hanelu at weithwyr gofal iechyd proffesiynol ar gael yn* [*http://guidance.nice.org.uk/TA238*](http://guidance.nice.org.uk/TA238)  *Rydym yn annog y GIG a sefydliadau gwirfoddol i ddefnyddio testun o'r daflen hon yn eu gwybodaeth eu hunain am arthritis idiopathig systemig ymhlith ieuenctid.* |

**National Institute for Health and Clinical Excellence**  
Level 1A, City Tower, Piccadilly Plaza, Manchester M1 4BT; [www.nice.org.uk](http://www.nice.org.uk)

ISBN 978-1-84936-792-9  
N2712 December 2011

© National Institute for Health and Clinical Excellence, 2011. All rights reserved. This material may be freely reproduced for educational and not-for-profit purposes. No reproduction by or for commercial organisations, or for commercial purposes, is allowed without the express written permission of NICE.